

### እስከ

conj. et praep. [conflata ex እስ ፣ i.e. ፲፱ et ከ ፣ Dillmann 1857 § 64]; forma ejus in antiquioribus libris et editionibus usitata est እስኪ ፣ (ut Am. 6,14; Am. 8,12 in cod. Laur.; Matth. 15,31 rom.; Gen. 35,20 F). – A) conj. 1) እስከ ፣ a) *donec, dum, usque dum, quoad*, c.c. Perf. Ruth 1,19; እስከ ፣ ተፈጸመ ፣ ፲ወ፩ ዓመተ ፣ ንጉሥ ፣ Jer. 1,3; 43,23; c. Imperf. Ruth 3,18; Ps. 17,41; Ps. 109,2; Ps. 131,5; 4 Esr. 10,7; Jes. 6,11; Jes. 26,20; Jes. 55,11; Jes. 62,1; Jes. 65,6; Asc. Jes. 8,10; እስከ ፣ እሬኢ ፣ Jon. 4,5; እስከ ፣ ትረሥእ ፣ Sir. 6,18; እስከ ፣ ትበጽሕ ፣ ለሞት ፣ Sir. 4,28; Job 7,19; Gen. 27,44; Gen. 28,15; Deut. 28,21; c. Subj. Tob. 14,5. b) *adeo ut, ita ut, ut*, c. Imperf. Dan. 3,19; 4 Esr. 10,39; እስከ ፣ ይለክፉ ፣ 2 Par. 3,11; ይሰርሕ ፣ እስከ ፣ ያገርር ፣ ተያፍኒሁ ፣ Sir. 38,26; Matth. 27,14; Marc. 4,1; 1 Cor. 13,2 Platt; in specie post ጥቀ ፣, ut: ተሠነዩት ፣ ጥቀ ፣ እስከ ፣ ታሰሕት ፣ ዐይኖሙ ፣ ለኩሉ ፣ ዕደው ፣ Judith 10,4; ተከዘት ፣ ጥቀ ፣ እስከ ፣ ትፈቱ ፣ ትትገነቅ ፣ Tob. 3,10; 2 Reg. 13,2; c. Subj. Gen. 16,10; 1 Cor. 13,2 var. c) post ሐሰ ፣ ሊተ ፣ *absit!* sequitur እስከ ፣, ut Gen. 44,17 (alia exempla vid. col. 90 sub ሐሰ ፣). 2) componitur cum aliis conjunctionibus: a) እስከ ፣ አመ ፣ *usque quo, dum, donec, quoad*, c. Perf. Jer. 1,3; Tob. 1,21; Tob. 2,10; Cant. 3,5 (*quamdiu*); c. Imperf. Ruth 2,21; Ps. 122,3; እስከ ፣ አመ ፣ ይመውት ፣ Sir.23,17; Sir. 9,12; Sir. 46,9; Jes. 22,14; Judith 12,4; Matth. 2,13. (vid. alia exempla sub አመ ፣ col. 724.). b) እስከ ፣ ሶበ ፣ α) i.q. እስከ ፣ አመ ፣; c. Perf.: እስከ ፣ ሶበ ፣ ቀርቦ ፣ Kuf. 37; Matth. 2,9; c. Imperf. Matth. 5,18; Matth. 5,26; Koh. 2,3; Prov. 4,18; Jes. 55,10. β) *ita ut, ut*: Matth. 8,24; Matth. 8,28; Matth. 13,2; Matth. 13,54; Matth. 15,31, al. B) Praep. ; pronomina suffixa non assumit. 1) እስከ ፣ a) de termino: *usque ad, usque in, tenus* : α) spatii: እስከ ፣ አጽናፈ ፣ ምድር ፣ Ps. 2,8; Ps. 45,8; እስከ ፣ ምድር ፣ Ps. 146,6; Am. 6,14; Am. 8,12; Gen. 14,14; Deut. 1,7; Deut. 1,19; Deut. 1,20; ይበጽሕ ፣ እስከ ፣ ክሳድ ፣ Jes. 8,7; Ps. 68,1; Matth. 11,23; Matth. 26,58; Joh. 2,7; Act. 1,8; Act. 17,15; እምላዕላ ፣ እስከ ፣ ታሕቱ ፣ Matth. 27,51; ante

adverbia: እስከ ፣ ቅሩብ ፣ Kuf. p. 39; እስከ ፣ ዝየ ፣ Luc. 23,5. β) temporis: እስከ ፣ ዛዕለት ፣ Jer. 51,6; Jer. 51,22; እስከ ፣ መንፈቀ ፣ ሌሊት ፣ Judith 12,5; እስከ ፣ ዮም ፣ Gen. 26,33; Gen. 50,23; Ex. 20,5; Lev. 15,5; Matth. 1,17; Matth. 13,30; Matth. 26,29; Matth. 27,45; እስከ ፣ ይእዜ ፣ Koh. 4,2; Matth. 11,12; Joh. 2,10; እስከ ፣ ማእዜኑ ፣ Matth. 17,17; Joh. 10,24; እስከ ፣ ዝንቱ ፣ Lev. 26,18; Lev. 26,23; እስከ ፣ ውእተ ፣ አሚረ ፣ Dan. 12,1; (vid. sub አሚር ፣). γ) ordinis: Matth. 11,13; Matth. 20,8; Matth. 22,26; Joh. 8,9; እምካህን ፣ እስከ ፣ ሐሳዊ ፣ ነቢይ ፣ Jer. 6,13; Gen. 44,12; Jos. 6,21; ከማሁ ፣ ገብረ ፣ እስከ ፣ ስብዕ ፣ 4 Reg. 4,35; Matth. 18,21. δ) gradus: 2 Reg. 23,19; {DiL.0751} Marc. 6,23 (vid. እስከ ፣ ለ ፣ et እስከ ፣ Adv.); እመቦ ፣ ዘአጥረየ ፣ እስከ ፣ መርፍእሂ ፣ (i.e. nihil possideat, ne acum quidem) Reg. Pach. b) de tenore temporis: α) *per, ut*: እስከ ፣ ፫ዓመት ፣ ጀጥ ጥራ Dan. 1,5; እስከ ፣ ሿዓመት ፣ Hez. 29,11; Gen. 42,17; Hen. 72,9; Num. 11,20. β) *intra vel post*: እስከ ፣ ክልኤ ፣ ዓመት ፣ አነ ፣ ላገብእ ፣ ጀጥ ስዕ ጀጥ ካ። ሰገግ Jer. 35,3; Gen. 40,13; Jon. 3,4; Matth. 26,2; Joh. 4,35; እስከ ፣ ሠሉስ ፣ መዋዕል ፣ εἰς τρεῖς ἡμέρας 2 Esr. 10,8. 2) componitur cum aliis praepositionibus: a) እስከ ፣ ለ ፣ *usque ad vel in*: እስከ ፣ ለሞት ፣ Jon.4,9; እስከ ፣ ለመዊት ፣ (ሐመ ፣) 2 Par. 32,24; Jes. 38,1; Matth. 26,38; Asc. Jes. 10,8; Tob. 14,3; እስከ ፣ ለዓለም ፣ Jes. 44,7. b) እስከ ፣ ጎበ ፣ *usque ad* Asc. Jes. 10,8; 2 Reg. 6,6; Jud. 18,13; Apoc. 14,20 Platt (vid. sub ጎበ ፣ col. 594). c) እስከ ፣ ውስተ ፣ *usque intro in* Marc. 14,54; እስከ ፣ ቅድመ ፣ *usque ante* Jud. 19,10; እስከ ፣ አመ ፣ *usque in tempus* Matth. 2,15 (vid. sub አመ ፣ col. 724.); እስከ ፣ እምድጎረ ፣ *usque post* Gen. 17,19.

### Cross-references

raro Adv.: *adeo* Jos. 6,21; omnia persolvere debebis እስከ ፣ ጥቀ ፣ ግማሰ ፣ ጎብስት ፣ ዘሂድከ ፣ Clem. f. 269.

### Bibliography

- Revisions
- Pietro Maria Liuzzo *fixed nesting* on 24.4.2018
  - Leonard Bahr *root* on 18.3.2018
  - Andreas Ellwardt *Verschachtelung 1. Runde*, on 13.1.2018
  - Andreas Ellwardt *Verschachtelung 2. Runde*, on 13.1.2018
  - Andreas Ellwardt *Verschachtelung 3. Runde*, on 13.1.2018

- Andreas Ellwardt *Biblische Bücher im Perfekt und Imperfekt?!?!* on 13.1.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016